

## GENERALREGISTER

Med denna tjugonde volym av *Svio-Estonica* kommer troligen Svensk-estniska samfundet att avsluta sin utgivningsverksamhet. Estniska lärdoms-sällskapetets publikationer liksom *Commentationes Balticae* i Tyskland synes erbjuda tillräcklig garanti för att forskare på hithörande områden även i fortsättningen skall kunna påräkna tryckningsmöjligheter.

Vår årsbok har framför allt velat vara ett forum för studiet av spörsmål, som på en gång angått båda våra länder eller Balto-Skandien över huvud. Den svenska tiden i Estlands historia och estlandssvenskarnas språk och etnologi har därför stått i förgrunden för våra medarbetares intresse. Men även en mängd andra problem har trots begränsningen i vår intressesfär kunnat behandlas såsom språkliga beröringar mellan estniska och svenska, etnografiska och folkloristiska påverkningar eller svenskminnen, förhållanden under 1700-talet och 18—1900-talen, som ur olika synpunkter belysa svenskt intresse för *Balticum* eller den estniska fristaten, rent geografiska frågor osv. Till de historiska vetenskaper, som behandlats, hör självfallet icke blott ekonomisk, politisk och militär historia utan även konsthistoria, litteraturhistoria, kyrkohistoria, också hymnologi. En baltisk provins, som jämte sin befolkning vid flera tillfällen stått i blickpunkten är Ingermanland. Bemärkta svenskar, som haft sin verksamhet förlagd till *Balticum*, har gjorts till föremål för personhistoriskt orienterade utredningar. En av våra volymer gestaltade sig som en festskrift för de baltiska folkens främste förespråkare i vårt land Birger Nerman, och där överskred vi normerna för vår vanliga intressesfär. Slutligen kan nämnas, att vi ofta tecknat bilden av bortgångna forskare från Estland med anknytning till Sverige.

Andersson, Walter †, Anmärkningar till Selim Perkléns på Nuckö och Ormsö insamlade berättelser, XII 1954.

Angelus, Oskar, Anmälan av v. Rauch, *Geschichte der baltischen Staaten*, XX 1971.

Arens, Ilmar, Ett korrektiv till den estniska kynöforskningen, XV 1960.

Ariste, Erna, Etnografiska särdrag hos Dagösvenskarna, III 1936.

Ariste, Paul, Smärre estlandssvenska bidrag, II 1935;

— Svenska lånord från svensktiden i estniska språket, III 1936;

— Ojamaa — det estniska namnet på Gotland, IV 1937;

— Ortnamnen i Pühalepa och Reigi socknar på Dagö, V 1938;

— Om lånorden i runödialekten, VI 1939.

Arne, Ture †, Sven Bælters rysslandsresa, XIV 1958.

Bendz, Gerhard, Rättelser till latintexter i *Svio-Estonica* XVIII, XIX 1968.

Blumfeldt, Evald, Den svenska tiden i estnisk historieforskning, I 1934;

- Om Ösels upptagande i det svenska väldet hösten 1645, IX 1949;
- A. R. Cederberg †, IX 1949;
- Reduktionen på Ösel 1681—1694, XIV 1958;
- Ett jordregister rörande det biskopliga Wiek, XVI 1962.
- Bodisco, Arvid †, Estland, Frankrike och freden i Nystad, VI 1939.
- Curman, Sigurd †, Adolf Schück in memoriam, XIV 1958.
- Dravinš, Kārlis, Georg Manzels und Paul Einhorn's Briefe über die Rückkehr des erstgenannten von Dorpat nach Kurland (1637), XVIII 1967;
- Livonica aus der Christina-Zeit. Zwei Beiträge, XX 1971.
- Eisen, M. J. †, En svensk kung i estniskt folkminne, II 1935.
- Erixon, Sigurd †, Något om det etnologiska materialets vittnesbörd om sambandet mellan Sverige och Estland, VII 1940—43;
- Räddningen av rågöbornas frihetsbrev, XIV 1958.
- Fischer, Herman †, Om svenskarna från Kõrgessaare och deras öden 1779—1782, VI 1939.
- Förbindelserna, De svensk-estniska, 1934—1935, II 1935; 1935—1936, III 1936; 1936—1937, IV 1937; 1937—1938, V 1938; 1938—1939, VI 1939; 1940—1943, VII 1943.
- Förord, I 1934; II 1935; III 1936; IV 1937; V 1938; VII 1943; XIV 1958.
- Generalregister till Svio-Estonica I—XX, XX 1971.
- Helk, Vello, Jesuitterne fra Dorpat i svensk fangenskap, XVIII 1967.
- Hellström, Gunnar, Andreas Lilonius, III 1936.
- Hafström, Gerhard, Till minnet av Hjalmar Pöhl, XVII 1964;
- Ingermanländarna och asylrätten, XX 1971.
- Hagar, Helmut, Två slädtyper i Estland, VIII 1944—48.
- Indreko, Richard †, En djurhuvudyxa från Sanda, Gotland; XIV 1958.
- Isberg, Alvin, Baltiska privilegiefrågor 1697—1700, XV 1960;
- Erik Dahlberg och tsar Peters västeuropeiska resa, XVI 1962;
- Majestätsbrott och landsförräderi i Livland under det karolinska enväldets slutskede, XVII 1964;
- Livländska prästmän inför överkonsistoriets domarskrank, XVIII 1967;
- Bikt och majestätsbrott i högmålsprocessen mot Landrichter Paul von Helmersen, XVIII 1967;
- Kontributioner och krigsfinansiering i Sveriges baltiska provinser under det stora nordiska kriget fram till Dünaövergången, XIX 1968.
- Isberg, Fridolf, Namnskick och befolkningsförhållanden i Klottorp, XIX 1968.
- Jansson, Sam Owen, De estlandssvenska kalenderstavarna, XVI 1962.
- Kangro, Bernhard, och W(ieselgren), P(er), Gustav Suits in memoriam, XIII 1956.
- Kant, Edgar, Estland och Baltoskandia, II 1935;
- Omstridd mark, VIII 1944—48;
- Hendrik Sepp, VIII 1944—48.
- Karling, Sten, Tartu universitets byggnadshistoria under den svenska tiden, I 1934;
- Jakob och Magnus Gabriel De la Gardie som byggherrar i Estland, V 1938;
- Några medeltida träskulpturer från Runö, VII 1940—43;

- Otto Liiv in memoriam, VII 1940—43;  
 — Sigurd Curman in memoriam, XVIII 1967;  
 — Harri Moora in memoriam, XIX 1968;  
 — Birger Nerman in memoriam, XX 1971;  
 — Tallinn under den svenska tiden. Konsthistoriska anteckningar, XX 1971.
- Kobolt, Erich, Det svenska *skafferi*, estlands-tyska *Schafferei* och estniska *sabver*, II 1935
- Koit, Jakob, Om saltsjuderi i Estland under svenska tiden, IX 1949;  
 — De svenska dagöböndernas kamp för sina fri- och rättigheter 1662—1685, X 1951;  
 — En nyfunnen privilegiebekräftelse för dagösvenskarna från 1572, XIV 1958.
- Kurfeldt-Hanko, Aita, Sverige och svensktiden i den estniska litteraturen, VII 1940—43.
- Köpp, Johann †, Drag ur livet i Laiuse socken under den svenska tiden, IV 1937.
- Källström, Nils †, Stölden av Georg Stiernhielms likkista, VI 1939.
- Laasi, Ants, Ormsös landskapsbild, VI 1939.
- Lagman, Edvin, Uppteckningar på bygdemål från Spithamn, VII 1940—43;  
 — Estniska ortnamn i estlandssvensk form, XVII 1964;  
 — Particpen i nuckömålet, XVIII 1967;  
 — Estlandssvenska ortnamnsproblem, XIX 1968.
- Lagman, Herbert, Ryska lånord i estlandssvenska mål, XX 1971.
- Laid, Erik †, Om nargöbornas strömmings- och skarpsillfiske, XIV 1958.
- Langenfeldt, Gösta †, Finns in Widsith, XIV 1958 (felaktig uppgift om titeln i årgångens register).
- Laretei, Henrik, Petrograd-esternas aktion för sitt hemlands frihet, XVIII 1967.
- Leesment, Leo, Svenska rättsnormer i Estlands gällande privaträtt, IV 1937.
- Liiv, Otto †, Folkstämningen i Estland vid början av det stora nordiska kriget, I 1934;  
 — Om det ekonomiska läget i Estland under Nordiska kriget, III 1936;  
 — Den hävdvunna strandrätten i ljuset av en stor process från 1600-talets slut, V 1938;  
 — Sverige och Estland under 1700-talet (efter 1710), VI 1939.
- Liljedahl, Ragnar, Uppsala och Estland, XV 1960;  
 — Revalkuppen den 1 december 1924, XVII 1964.
- Loit, Aleksander, En resa genom Östersjöprovinserna år 1754, XII 1954.
- Loone, Leida †, Den svenska tiden i estnisk historieforskning 1934—1938, V 1938.
- Loone, Nigolas †, Frågorna om krigskontribution och lantförsvaret på konventet i Riga år 1700, I 1934.
- Loorits, Oskar †, Det nordiska kriget i estnisk folktradition, II 1935;  
 — Förhistoriska kulturförbindelser mellan ester och germaner, VIII 1944—48.
- Merendi, Huko †, De estniska flyktingarnas anpassningsproblem i Sverige, XI 1952.
- Meurling, Anna Christina, Lantdag och lantråd i Livland, XVIII 1967.

- Miller, Voldemar, Den stora pesten i Viru-Nigula socken år 1710—1711, V 1938.
- Mägiste, Ju(u)lius, Den blandade finsk-estniska texten i Georg Stiernhielms "Discursus Astropoeticus", IX 1949;
- Svenskt eller lågtyskt i den gamla skriftestniskan?, IX 1949;
- Det nya estniska textfyndet från 1500-talet, XII 1954;
- Ett uttalande från 1680-talet om ingrikernas och voternas ursprung, XIII 1956;
- Några lånordsfrågor, XV 1960;
- Om svenska och svenska 1600-talsbesittningars ortnamn i estnisk skriftspråk, XVII 1964;
- Om svenska (och nordiska) förnamn i estniskan, XVIII 1967.
- Mölder, Karl, August Ferdinand Tammekann †, XV 1960.
- Nargöminnen utgivna av Per Wieselgren (1. Amandus Mattsons resejournal, 2. Nargö under Krimkriget, rapport av G. Fr. von Böningh), XII 1954.
- Ney, Gottlieb, Ätten De la Gardies godsinnhav i Estland, XI 1952;
- För Östersjöländernas historia tillgängligt arkivmaterial i Tyskland, XIV 1958;
- Valdemars Sejrs fälttåg till Estland 1219, XV 1960.
- Nurmekund, Pent, Om Kihnu, IV 1937.
- Olsson, Bror, Svenska präster på Runö, XVI 1962.
- Palmstierna, Carl-Fredrik, En svensk aristokrat bland ståndsbröder i Estland, XIV 1958.
- Parallellhamn, Geografiska, i Estland, X 1951.
- Paulson, Linda, Kort översikt av forskningen rörande Tallinns (Revals) medeltida kyrkobyggnadskonst, XIV 1958.
- Perandi, Adolf, Böndernas jordbesittningsrätt i Estland vid slutet av svensk-tiden, II 1935.
- Perklén, Selim †, Texter på nuckömål upptecknade 1895, utgivna och översatta av Gideon Danell †, XI 1952;
- Texter på ormsömål upptecknade 1895, utgivna och översatta av Gideon Danell, XII 1954.
- Puksov, Fredrik †, Episoder ur skolväsendets historia i Tartu under den svenska tiden, I 1934.
- Pöldmäe, Rudolf, Dagösvenskarna och den herrnhutiska väckelsen på 1700-talet, VI 1939.
- Päss, Elmar †, Mårtensmässan och mårtensgås i Sverige, Finland och Baltikum, IV 1937.
- Pürkop, Helmut, Några sällsynta estniska böcker i Lunds universitetsbibliotek, VIII 1944—48.
- Rauch, Georg, Naturrätten vid Dorpts akademi, III 1936.
- Raud, Mai, Svenska silversmeder i Tallinn, XVII 1964.
- Rebane, Hugo, Rakvere stads utseende under den svenska tiden, V 1938.
- Ränk, Gustav, Om rumsindelning och rumsinredning i aibofolkets boningshus, VII 1940—43;
- Några korsningsformer mellan den estniska boningsrian och estlands-svenskarnas bostadsbyggnader, VIII 1944—48;

- Öselska herrgårdar vid utgången av 1600-talet, XII 1954;
- Om äldre mjölkhushållning i Baltikum, XIII 1956;
- Estlandssvenska 'vassle' och motsvarande maträtter i Sverige, XIV 1958;
- Estniska folkdräkter från 1700-talets första hälft, XVI 1962;
- Till minnet av estniska vetenskapsmän, XVI 1962 (Helmi Kurrik, Erik Laid, Oskar Loorits);
- Några svenska eller lågtyska lånord i nordöstska folkspråket, XX 1971.
- Saareste, Andrus †, Bidrag till kännedomen om svenska lånord i estniskan, IX 1949;
- Bidrag till kännedomen om svenska lånord i estniskan, XII 1954.
- Sahlgren, Jöran †, Alavi, fsv. Alerui, XIV 1958.
- Salu, Herbert, Adrian Virginius som grundläggare av våra dagars estniska psalmtraditioner, VIII 1944—48;
- 1685 års sydestniska psalmbok, IX 1949;
- Förbjuden estnisk litteratur under svensktiden, X 1951;
- Sigtunas förstöring i estnisk prosalitteratur, XIII 1956;
- Svensktidens estniska bröllopsdiktning, XIV 1958;
- Vind över hav. Om Gustav Suits' landsflyktslyrik, XVII 1964.
- Samfundet, Svensk-estniska, 1943—48, VIII 1944—48.
- Seminarier för estlandssvensk dialektforskning, Folkmålsstudier från Kors socken, V 1938.
- Sepp, Hendrik †, Bidrag till Ingermanlands historia under 1600-talet, I 1934;
- Betydelsen av kriget under 1500-talets senare del för det estniska folkets bevarande, II 1935;
- Estland under det stora nordiska kriget och det svenska östproblemet, III 1936;
- Stephan Báthorys och Gustaf II Adolfs krigståg mot Pskov, IV 1937.
- Soom, Arnold, De ingermanländska städerna och freden i Stolbova 1617, III 1936;
- Narvas ryska befolkning och kriget 1656—1658, IV 1937;
- Ett förslag till handelsordning i Reval år 1626, VIII 1944—48;
- Herrgården Viimsi under senare hälften av 1600-talet, IX 1949;
- De estlandssvenska Ormsö- och Nucköböndernas kamp mot det feodala oket under 1600-talet, XIII 1956;
- Fogden och herrgårdsmiljön i Baltikum under 1600-talet, XIV 1958;
- Varutransporterna mellan Sverige och de svenskägda baltiska gårdarna under 1600-talet, XVIII 1967;
- Zur Problematik des baltischen Binnenmarktes im 17. Jahrhundert, XIX 1968;
- Forskning om den svenska tiden i Estlands historia 1940—1970, XX 1971.
- Sperber, Hans, Två mytologiska namn: 'Hörn och Mörn', XIV 1958.
- Suits, Gustav †, Henrik Stahels svenskspråkiga katekes, X 1951.
- Tabula Gratulatoria för Birger Nerman, XIV 1958 (endast i festskriftupplagan).
- Talve, Ilmar, Carl Russwurms brev till Artur Hazelius, IX 1949;
- Votivfisk och fiskelycka, X 1951.

- Tammekann, August †, Estlandssvenskarna, II 1935.
- Tiberg, Nils, Dialekt- och folklivsforskning bland Estlands svenskar, III 1936;
- I en äldrig boningsria i Vippal, VIII 1944—48;
- Ett nargöhem för bortåt 100 år sen, XVI 1962.
- Tuulse, Armin, Tallinns slott under den svenska tiden, III 1936;
- Ett litet Narvamouiment, XII 1954.
- Uustalu, Evald, Estlands och Livlands del i de svenska krigsförberedelserna 1776—1788, IX 1949.
- Wallin, Sigurd †, Svensk processionsvapensed hos baltisk adel, XVI 1962.
- Vasar, Juhán †, Om Karl XI:s bondereformer i Livland, I 1934;
- Utvecklingen av böndernas rättsläge i Estland intill Karl XI, III 1936.
- Vendell, Herman, Bland svenskarna söder om Finska viken. Resebref till Folkvännen utgivna av P. W., XIII 1956.
- Wessén, Elias, Det fattiga hemmet och det ensamma trädet, XIV 1958.
- Wieselgren, Greta, Akter rörande Lars Vigaeus, II 1935;
- Trondhjem och Perevolotjna. Kring ett nyfunnet Karl XII-brev, V 1938;
- Johann Fischer — Livlands nye apostel, XVII 1964.
- Wieselgren, Harald †, Resor i Östersjöprovinserna. Tryckta och otryckta reseminnen utgivna av P. W., XIII 1956.
- Wieselgren, Per, Estlandssvenskarnas bildningsfråga, I 1934;
- Svensk-estniska samfundet, I 1934;
- De svensk-estniska förbindelserna 1934—1935, II 1935;
- Gamla svenska dikter i Tallinn, III 1936;
- Stiernhielm och Wranglarne, IV 1937;
- Superintendenten Gazas Sändebrev till Martin Beer, VI 1939;
- Bidrag till kännedomen om runömålet, VI 1939;
- Fortsatta rön om runömålet, VII 1940—43;
- Nytt om Nils Gaza, VII 1940—43;
- Georg Stiernhielm och Georg Mancelius på visitationsresa, XII 1954;
- Problem ur den norröna litteraturhistorien, XIV 1958;
- Gideon Danell 1873—1957. Minnesord, XIV 1958;
- Estlandssvenskt namnskick, XV 1960;
- Runöstudier, XV 1960;
- Anteckningar om Suecana i estländska samlingar, XVI 1962;
- Suecana i Tartu universitetsbiblioteks handskriftssamling, XVII 1964;
- Nekrolog över Andrus Saareste, XVII 1964;
- En okänd estnisk språklära, XVIII 1967;
- Paul Johansen in memoriam, XVIII 1967;
- Det stiernhielmska familjearkivet från Vasula, XIX 1968;
- Otto Sperling på Ösel, XX 1971;
- Juridiska stiernhielmiana ur förstörda arkiv, XX 1971.
- Wieselgren, Per & Hellström, Gunnar, Personalierna över Stiernhielm, IV 1937.
- Årsredogörelse, IX 1949.